

## ES - Solución de problemas

### 1. El vehículo no funciona

- La batería no está suficientemente cargada. Después de cada uso o una vez al mes, la batería se debe cargar. No mas de 15 horas.
- El fusible térmico El vehículo está equipado con un fusible rearme automático. Cuando el vehículo está sobre cargado o se usa incorrectamente, se apaga el fusible de rearme automático durante unos 5 - 20 segundos, antes de que se usa. El fusible rearmable se encuentra bajo del asiento  
Para evitar de que se apage la seguridad, proceda de la siguiente manera:  
**NO** sobrecargar. Peso máximo 50 kg.  
**NO** usar remolques o otras cosas con el vehículo.  
**NO** marchar en una subida.  
**NO** marchar en objetos fijos. El giro de ruedas podría sobrecalentar el motor.  
**NO** usar el vehículo cuando el tiempo es muy caliente. Piezas se pueden sobrecalentar.  
**NO** cambiar o adicionar a los componentes electrónico. Podría causar un cortocircuito.
- Tuerca está floja Si la turcas no estan suficiente aprieta, las ruedas no funciona con el engranaje. Apretar las tuercas y asegúrese de que no se apreta demasiado.
- Conexión de batería o cable estan suelto Asegúrese de que todos los cables estan conectado bien.
- Batería está estropeada Cambiar la batería.
- Los componentes eléctricos están dañados. El agua puede corroer en el producto, mugre suelto, grava o arena pueden atascar el interruptor.
- Motor esta estropeado El motor se tiene que reparar o cambiar.

### 2. La batería no se carga

- Conectores o adaptadores estan sueltos Asegúrese de que los conectores de batería y adaptador estan conectado.
- El cargador no está enchufado bien Asegúrese de que el cargador está enchufado en la toma de corriente y que la corriente fluye a través de la toma de corriente.
- El cargador no funciona El cargador está caliente durante la carga? Si no puede ser estropeado.
- El tiempo de viaje es muy baja**
  - La batería no está completamente cargada Es posible que no cargas la batería suficientemente. Después de cada uso o una vez al mes, la baterá se debe cargar. Nunca cargar mas de 15 horas.
  - La batería es vieja La batería perderá su potencia de carga. Depende del uso y otros factores, se puedes usar la batería uno a tres año. Cambiar la batería vieja o defectuosa por una nueva.

### 4. La batería está tarareando o gorgotea en la carga

- Es normal y no motivo de preocupación. Tambien se pueden encontrar suenos durante la cargar, esto es normal.

### 5. El cargador se calienta durante la carga

- Esto es normal y no es motivo de preocupación.

## DE - Gebrauchsanleitung

## GB - Instruction

## FR - Mode d'emploi

## IT - Istruzioni per l'uso

## ES - Instrucción



### DE - Allgemeine Hinweise

JAMARA e. K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

### GB - General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

### FR - Remarques générales

La société JAMARA e. K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.



### DE - Geeignet für Kinder ab 3 Jahren.

**Achtung:** Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet.

#### ERSTICKUNGSGEFAHR.

- Enthält verschluckbare Kleinteile. Von Kleinkindern **unbedingt** fernhalten
- Entfernen Sie vor dem Spielbetrieb alle Schutzfolien von sämtlichen Teilen (z.B. an Spiegeln, Logos.....)
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden.
- Dieses Spielzeug ist aufgrund seiner Höchstgeschwindigkeit nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet!**
- Mindestalter: 3 (Alters und Entwicklungsbedingt kann ein Mindestalter von 4 Jahren angebracht sein), Max. Gewicht: < 50 kg

#### Vor der Montage

- Die Montage darf nur von einem Erwachsenen vorgenommen werden. Halten Sie während der Montage Kinder fern.
- Für die Montage benötigen Sie folgende Werkzeuge (nicht enthalten):Kreuzschlitzschraubendreher

### GB - Suitable for children over 3 years.

**Warning:** Not suitable for children under 36 months. **RISK OF SUFFOCATION.**

- Contains small parts which can be swallowed. Keep away **necessarily** from children
- Before playing, remove all protective films from all parts (e.g. mirrors, logos.....)
- This product is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and / or knowledge.
- Due to its top speed this toy is not suitable for children under 3 years!**
- Minimum age: 3 years (Depending on development, a minimum age of 4 years could be appropriate). Maximum weight: <50 kg

#### Before assembly

- Adult required for assembly. Keep children away while assembling.
- Tools (not included) needed for assembly: screwdriver.

### FR - Produit à utiliser par les enfants de plus de 3 ans.

**Attention:** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. **DANGER D'ETOUFFEMENT!**

- Contient des pièces petites qui peuvent être avalées. **Ne pas laisser à la portée** de petits enfants.
- Retirez tous les films de protection de toutes les parties (par ex. rétroviseurs, logos....)
- Ce dispositif n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et / ou les connais sances pour être.
- Du fait de la vitesse élevée que ce modèle peut avoir il est inad apté pour des enfants de moins de 3 ans!**
- Age mini.: 3 ans (en fonction du développement ou de l'âge on peut également considérer 4 ans), Poids max. <50 Kg



### DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass das Produkt, "Strong Bull Traktor 6V, No. 460262" den Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU und 2009/48/EG entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.jamara-shop.com/Konformitaet](http://www.jamara-shop.com/Konformitaet)

### GB - Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the product "Strong Bull Traktor 6V, No. 460262" complies with Directive 2014/35/UE, 2014/30/EU, 2011/65/EU and 2009/48/EC. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

### FR - Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que le produit "Strong Bull Traktor 6V, No. 460262" est conforme à la Directive 2014/35/UE, 2014/30/EU, 2011/65/UE et 2009/48/CE. Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse Internet suivante: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

### Avant le montage

- L'assemblage ne doit être effectué que par un adulte. Il est conseillé d'éloigner les enfants lors de l'assemblage
- Pour l'assemblage vous avez besoin du matériel suivant (pas contenu dans le kit): tournevis cruciforme.

### IT - Adatto ai bambini dal 3° anno di vita.

**Attenzione:**Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. **RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!** Contiene piccoli pezzi che possono essere ingeriti.

- Tenere **sempre** fuori dalla portata dei bambini.
- Prima di giocare, rimuovere tutte le pellicole protettive presenti su tutte le parti (ad es. specchi, loghi, ecc...)
- Questo prodotto non è destinato ad essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche limitate, con limitazioni sensoriale o mentali oppure mancanza di esperienza e/o di conoscenza.
- A causa della velocità, la vettura non è adatto ai bambini sotto i 3 anni.**
- Età minima: 3 anni (dipende del sviluppo del bimbo), Peso massimo: <50 Kg

#### Prima del montaggio

- Il montaggio deve essere eseguito solo da un adulto. Tenere lontano i bambini dal montaggio.
- Per il montaggio sono necessari i seguenti attrezzi (no incluso): Cacciavite.

### ES - Apto para niños mayores de 3 años.

**Atención:** No es recomendable para los niños menores de 36 meses. **RIESGO DE ASFIXIA!**

- Contiene piezas pequeñas. Mantenga **necesariamente** lejosde los niños.
- Antes de jugar, quite todas las películas protectoras de todas las partes (por ejemplo, espejos, logotipos, etc.).
- Es producto no es para personas (incluidos niños) con discapacidad física, mental y sensoriais. O ninguna experiencia ni conocimiento.
- Este juguete no es adecuado para menores de 3 años, por su velocidad máxima!**
- Edad mínima: 3 años (Edad y desarrollo puede ser una edad mínima de 4 años)
- Peso máximo: <50 Kg
- Antes del montaje**
- El Montaje debe ser realizado por un adulto. Mantener los niños alejado durante el montaje.
- Para el montaje se necesitan las siguientes herramientas (no incluido): Destornillador.

### IT - Dichiarazione di conformità

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che il prodotto "Strong Bull Traktor 6V, No. 460262" è conforme alla Direttiva 2014/35/UE, 2014/30/EU, 2011/65/UE e 2009/48/CE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

### ES - Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que el producto "Strong Bull Traktor 6V, No. 460262" cumple con la Directiva 2014/35/UE, 2014/30/EU, 2011/65/UE y 2009/48/CE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)



### DE - Entsorgungshinweise

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

### GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

### FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagés dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causés des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd),ou plus de 0,004% de plomb (Pb).



### DE - Entsorgungshinweise

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

### GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

### FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

### IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

### ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).

### IT - Istruzioni per lo smaltimento

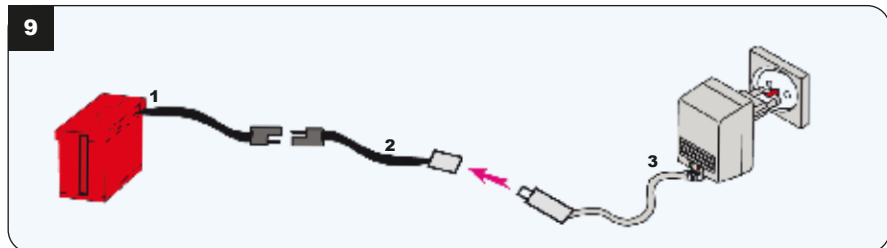
Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchi elettrici vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

### ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo







- DE**  
**9. Ladevorgang**
- Verbinden Sie das Adapterkabel (2) mit dem Akku (1) und dem Ladegerät (3).
  - Stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose.
  - Die Ladezeit beträgt zwischen 10 und 15 Stunden.
  - Sobald das Fahrzeug langsamer läuft, laden Sie den Akku.
  - Laden Sie den Akku nicht öfter als 1 x innerhalb 24 Std.
  - Ladegerät und Akku erwärmen sich während des Ladevorgangs.
  - Nach dem Ladevorgang müssen Sie den Akku wieder in Ihr Modell einbauen, achten Sie darauf den Akku richtig anzustecken und nicht zu verpolen (+, -)

**Achtung!**  
 Lassen Sie dem Modell nach jedem Einsatz genügend Zeit um abzukühlen bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Beim Verwenden eines etwaigen Tauschakkus muss zwischen jedem Akkuwechsel mindestens eine Abkühlphase von 15 Minuten eingehalten werden bis das Modell wieder betrieben wird. Bei Überhitzung kann Beschädigung der Elektronik oder Brandgefahr die Folge sein.

- GB**  
**9. Charging Your Vehicle**
- The POWER SWITCH must be turned in OFF position when charging.
  - Connect the adapter cable (2) with the battery (1) and the charger (3)
  - Plug the charger into the socket
  - The charge time is between 10 and 15 hours.
  - When the vehicle begins to run slowly, recharge the battery.
  - Do not charge the battery more than once within 24 hours.
  - Charger and battery heat up during the charging process.
  - After the charging process you have to re-install the battery in your model, make sure that you connect the battery correctly and do not reverse the polarity.

**Attention!**  
 Let the model cool off sufficiently after each use before putting it back into operation. When using an additional batteries let it cool off for minimum 15 minutes until the model is operated again. Overheating can damage the electronics or may result in fire.

- FR**  
**9. Charge de la voiture**
- Il faut absolument que la voiture soit éteinte pour effectuer la charge.
  - Connectez le câble adaptateur (2) à la batterie (1) et au chargeur (3).
  - Branchez le chargeur dans la prise.
  - Le temps de charge est entre 10 et 15 heures.
  - Dès que la voiture ralentit rechargez votre accu
  - Ne chargez votre accu pas plus d'1x en 24 heures.
  - Le chargeur et l'accu vont chauffer pendant le processus de charge.
  - Après le processus de charge, vous devez réinstaller la batterie dans votre appareil. Installez le modèle, assurez-vous que la batterie soit correctement branchée et ne pas inverser la polarité (+, -)

**Attention!**  
 Après chaque utilisation, avant de remettre le modèle en marche, laissez-le suffisamment le temps de refroidir. Laissez une phase de 15 minutes de refroidissement lorsque vous utilisez une batterie de rechange pour redémarrer le modèle de nouveau. En cas de surchauffe, les composants électroniques peuvent être endommagés ou un risque d'incendie peut survenir.

- IT**  
**9. Carica del veicolo**
- Il veicolo deve essere spento mentre si carica.
  - Collegare il cavo adattatore (2) alla batteria (1) e il caricatore (3).
  - Collegare il caricatore alla presa.
  - Il tempo di carica è di 10 - 15 ore.
  - Quando il veicolo va lento, si deve caricare la batteria.
  - Non caricare la batterie volte in 24 ore.
  - Caricatore e batteria si riscaldano durante la carica.
  - Dopo il processo di ricarica, è necessario reinstallare la batteria nel modello, accertarsi di aver collegato correttamente la batteria e di non invertire la polarità (+, -).

**Attenzione!**  
 Lasciate che il modello dopo ogni utilizzo il tempo sufficiente per raffreddarsi prima di rimetterlo in funzione. Quando si utilizza delle batterie per cambio deve essere rispettato una fase di raffreddamento di 15 minuti tra ogni cambio della batteria prima di rimetterlo in funzione. Il surriscaldamento può danneggiare l'elettronica o pericolo d'incendio possono essere le conseguenze.

- ES**  
**9. Carga del vehículo**
- El vehículo debe estar apagado durante la carga.
  - Conecte el cable adaptador (2) a la batería (1) y el cargador (3).
  - Enchufe el cargador en la toma de corriente.
  - El tiempo de carga es de aproxi madamente entre 10 y 15 horas.
  - Cuando el vehículo funciona lento, tienes que cargar la batería.
  - No cargue la batería mas de una vez en 24 horas.
  - El cargador y la batería se calientan ligeramente durante el proceso de carga.
  - Después del proceso de carga, vuelva a instalar la batería en su modelo, asegúrese de que la batería está correctamente conectada y no invierta la polaridad (+, -)

**¡Atención!**  
 Deje que el modelo después de cada uso el tiempo suficiente para enfriarse antes de volver a ponerlo en funcionamiento. Cuando se utiliza baterías para cambiar se tiene que respetar una fase de enfriamiento de 15 minutos entre cada cambio de las baterías antes de ponerlo de nuevo en funcionamiento. El sobrecalentamiento puede dañar la electrónica o peligro de incendio pueden ser la consecuencia.

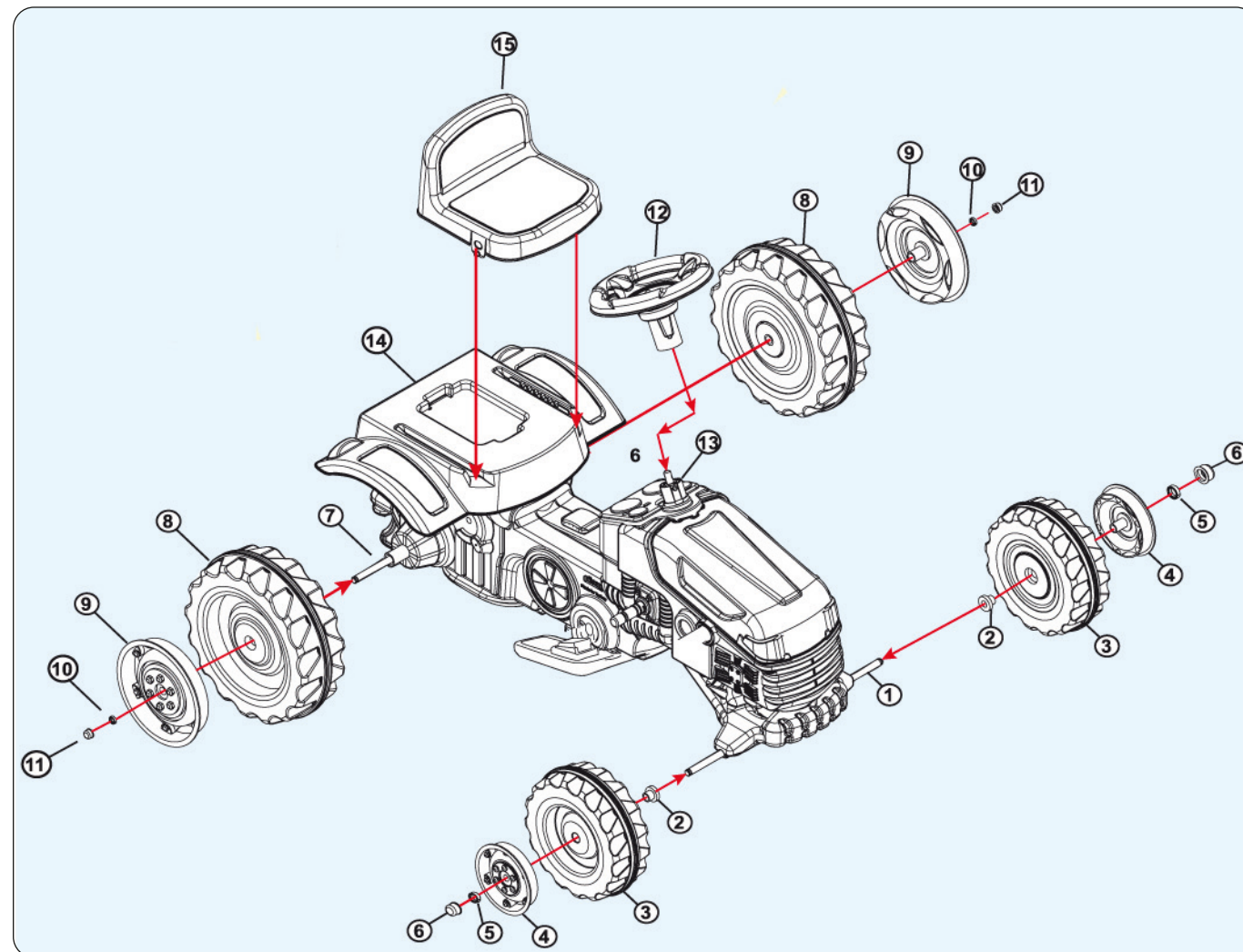
DE - Teile Karrosserie

FR - Pièces du carrosserie

ES - Partes del carrocería

GB - Parts for vehicle body

IT - Parti del carrozzeria



- DE -**  
**Starten des Modells**
- Drücken Sie den Schlüssel (1) in das Zündschloss bis das Licht leuchtet (10)
- Achten Sie darauf den Schlüssel nach der Benutzung wieder aus dem Zündschloss zu entfernen, ansonsten könnte Ihr Akku Tiefentladen werden.**
- Vorwärts / Rückwärts fahren**
- Stellen Sie den Ganghebel (11) in die Vorwärts / Rückwärts Position. Drücken Sie das Gaspedal (12) damit das Modell vorwärts bzw. rückwärts fährt.

- GB -**  
**Starting the model**
- Press the key (1) into the ignition until the light comes on (10)
- Be sure to remove the key from the ignition switch after use, otherwise your battery may be deep discharged.**
- Driving forwards / reverse**
- Set the gear lever to the forward / reverse position. Push the accelerator (12) so the model drives forwards or backwards.



- FR-**  
**Démarrage du modèle**
- Enfoncez la clé (1) dans le commutateur de démarrage jusqu' à ce que la lumière s'allume (10)
- Assurez-vous de retirer la clé du commutateur de démarrage après utilisation, au cas contraire, votre batterie risque d'être endommagé.**
- Conduire en Avant / arrière**
- Mettez le levier de vitesses (11) en position marche avant/ arrière. Appuyez sur la pédale d'accélérateur (12) pour faire avancer ou reculer le modèle

- IT -**  
**Avvio del modello**
- Premere la chiave (1) nel commutatore di accensione finché la luce si accende (10)
- Accertarsi di rimuovere la chiave dal commutatore di accensione dopo l'uso, altrimenti la batteria potrebbe sotto caricarsi.**
- Avanti / retromarcia**
- Portare la leva del cambio (11) in avanti/indietro. Premere il pedale dell'acceleratore (12) per spostare il modello in avanti o indietro.



- ES -**  
**Inicio del modelo**
- Introducir la llave (1) en la cerradura de contacto hasta que se encienda la luz (10) Asegúrese de retirar la llave de la cerradura de contacto después de usarla, de lo contrario su batería podría descargarse profunda.
- Avance / marcha atrás**
- Coloque la palanca de cambios (11) en la posición de marcha adelante/atrás. Pulse el pedal del acelerador (12) para avanzar o retroceder el modelo.

No.	Bezeichnung Description Désignation Designazione Designació	Stück Pieces Pièces Pezzi Piezas	No.	Bezeichnung Description Désignation Designazione Designació	Stück Pieces Pièces Pezzi Piezas	No.	Bezeichnung Description Désignation Designazione Designació	Stück Pieces Pièces Pezzi Piezas
1	Vorderachse front axle essieu avant assale anteriore eje delantero	1	6	Kunststoffschutz Ø 8 mm Plastic protection Ø 8 mm Protecteur en plastique Ø 8 mm Protezione in plastica Ø 8 mm Protección de plástico Ø 8 mm	3	11	Kunststoffschutz Ø 12 mm Plastic protection Ø 12 mm Protecteur en plastique Ø 12 mm Protezione in plastica Ø 12 mm Protección de plástico Ø 12 mm	3
2	Lagerbuchse Bushing Coussinet Bronzina Casquillo de cojinete	3	7	Hinterachse rear axle essieu arrière assale posteriore eje trasero	1	12	Lenkrad Steering wheel Volant directionnel Sterzo Volante	1
3	Vorderrad Front wheel Roue avant Ruote anteriori Ruedas delanteras	2	8	Hinterrad Rear wheel roue arrière ruota posteriore rueda trasera	2	13	Lenkradhalterung Steering wheel support Support de volant Supporto volante Soporte del volante	1
4	Radkappe Wheel cover Protection de roue Copriruota Llanta	2	9	Radkappe Wheel cover Protection de roue Copriruota Llanta	2	14	Chassis Chassis Chassis Chassis Chassis	1
5	Klemmmutter Ø 8 mm Clamp nut Ø 8 mm écrou de verrouillage Ø 8 mm Dado di bloccaggio Ø 8 mm Tuerca de seguridad Ø 8 mm	3	10	Klemmmutter Ø 12 mm Clamp nut Ø 12 mm écrou de verrouillage Ø 12 mm Dado di bloccaggio Ø 12 mm Tuerca de seguridad Ø 12 mm	3	15	Sitz Seat Siège Sedile Asiento	1





#### DE - Vor der Montage

Die Montage darf nur von einem Erwachsenen vorgenommen werden. Dies wird ca. 30 min. in Anspruch nehmen. Im Auslieferungszustand befinden sich Kleinteile mit scharfen Kanten und spitzen Gegenstände durch die Verletzungsgefahr besteht. Halten Sie deshalb während der Montage Kinder fern. Stellen Sie sicher, dass der Spielbetrieb nicht vor dem ordnungsgemäßen Abschluss der Montage aufgenommen wird.

- Überprüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit. Bewahren Sie die Verpackungen bis zum Abschluss der Montage auf.

#### GB - Before assembly

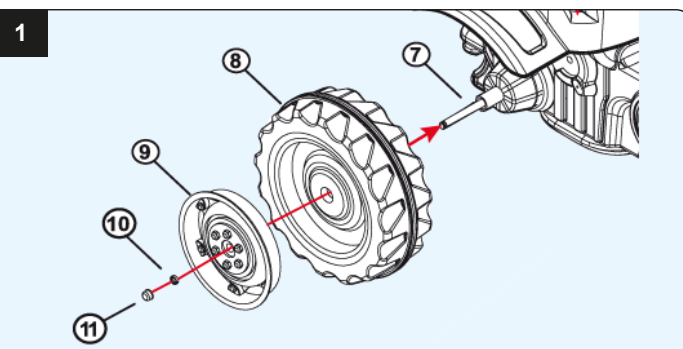
Adult required for assembly. Assembly will take approx. 30 min. There are small parts with sharp edges and sharp objects in the unassembled state which can cause injuries. Therefore keep children away while assembling. Make sure that the vehicle will not be operated before proper assembly.

- Check contents are complete. Keep packaging until assembly is finished.

#### FR - Avant le montage

L'assemblage ne doit être effectué que par un adulte. Cela prend environ 30 minutes de votre temps. Dans le kit vous trouverez de petites pièces ayant des bouts et coins coupants et pointus pouvant entraîner des blessures. De ce fait il est conseillé d'éloigner les enfants lors de l'assemblage. Assurez-vous que personne ne joue avec votre modèle avant que l'assemblage soit complètement achevé.

- Vérifiez soigneusement le contenu, celui-ci doit être complet. Gardez l'emballage jusqu'à ce que l'assemblage soit terminé.



#### DE

##### 1. Montage der Hinterräder.

- Stellen Sie die Karosserie mit der Unterseite nach oben
- Das Hinterrad (8) und die Radkappe (9) werden auf die Hinterachse aufgesteckt. **Achten Sie darauf das Rad mit der viereckigen Aussparung an der Antriebsseite (rechts) zu montieren.**
- Drücken Sie die Klemmmutter (10) auf die Hinterradachse bis sie fest auf der Kerbe der Achse sitzt.
- Stecken Sie den Kunststoffschutz (11) darüber
- Wiederholen Sie dies auf der anderen Seite.

##### 2. Montage der Vorderräder

- Für die Montage der Vorderräder schieben Sie ein Vorderrad (3) und eine Radkappe (4) auf die vorderachse.
- Drücken Sie die Klemmmutter (5) auf die Hinterradachse bis sie fest auf der Kerbe der Achse sitzt.
- Stecken Sie den Kunststoffschutz (6) darüber
- Wiederholen Sie dies auf der anderen Seite.

#### GB

##### 1. Assembly of rear wheels

- Place the body with the underside facing up.
- The rear wheel (8) and the hubcap (9) are mounted on the rear axle. **Make sure to mount the wheel with the square recess on the drive side (right).**
- Push the clamp nut (10) onto the rear wheel axle until it is firmly seated on the notch of the axle.
- Insert the plastic cover (11) over it.
- Repeat this on the other side.

##### 2. Assembly of front wheels

- To mount the front wheels, slide a front wheel (3) and a wheel cap (4) onto the front axle.
- Push the clamp nut (5) onto the rear axle until it is firmly seated on the notch of the axle.
- Insert the plastic cover (6) over it.
- Repeat this on the other side.

#### FR

##### 1. Montage des roues arrière.

- Placez le carrosserie avec le dessous tourné vers le haut.
- La roue arrière (8) et l'enjoliveur (9) sont fixés à l'essieu arrière. Veillez à monter la roue avec le logement carré côté entraînement (droite)
- Enfoncez l'écrou de serrage (10) sur l'essieu arrière jusqu'à ce qu'il soit fixé solidement sur l'encoche de l'essieu.
- Insérez le couvercle en plastique (11) par-dessus.
- Faites la même chose de l'autre côté.

##### 2. Montage des roues avant

- Afin de réaliser le montage des roues avant, glissez une roue avant (3) et un enjoliveur (4) sur l'essieu avant.
- Poussez l'écrou de verrouillage (5) sur l'essieu arrière jusqu'à ce qu'il soit fixé solidement sur la goupille de l'essieu.
- Posez le couvercle en plastique (6) dessus
- Faites la même chose de l'autre côté.

#### IT

##### 1. Montaggio delle ruote posteriori.

- Posizionare la carrozzeria con la parte inferiore rivolta verso l'alto
- La ruota posteriore (8) e il copri ruota (9) vengono fissati sull'asse posteriore. **Assicurarsi di montare la ruota con l'incavo quadrato sul lato di guida (destra).**
- Spingere il dado di bloccaggio (10) sull'asse posteriore della ruota fino a quando non è saldamente appoggiato sulla tecca dell'asse.
- Inserire la protezione in plastica (11) dall'altro lato.
- Ripetere l'operazione dall'altro lato.

##### 2. Montaggio delle ruote anteriori

- Per montare le ruote anteriori, far scorrere una ruota anteriore (3) e un copri ruota (4) sull'asse anteriore.
- Spingere il dado di bloccaggio (5) sull'asse posteriore fino a quando non è saldamente appoggiato sulla tecca dell'asse.
- Inserire la protezione in plastica (6).
- Ripetere l'operazione dall'altro lato.

#### DE

##### 3. Montage Lenkrad

Setzen Sie das Lenkrad (12) auf die dafür vorhergesehene Stelle (13). Drücken Sie es nach unten bis es einrastet.

#### GB

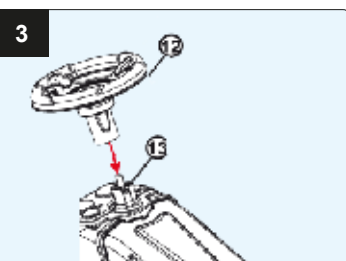
##### 3. Assembly steering wheel

Place the steering wheel (12) onto to the designated position (13). Press it down until it snaps into place.

#### FR

##### 3. Montage du Volant

Réglez le volant (12) à la position prévue (13). Enfoncez-le jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



#### IT - Prima del montaggio

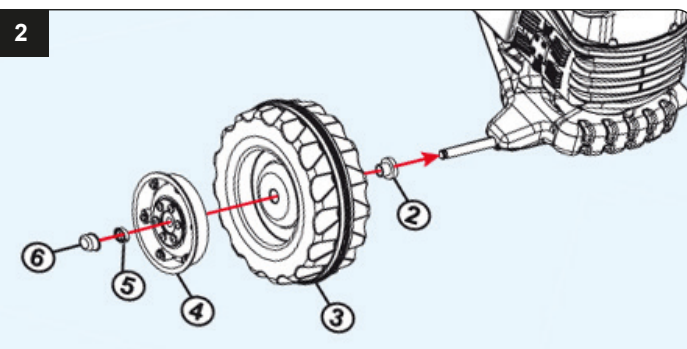
Il montaggio deve essere eseguito solo da un adulto. La durata del montaggio è di ca. 30 min. Nel contenuto si trovano dei pezzi piccoli che sono taglienti e appuntiti, rischio di lesioni. Tenere lontano i bambini dal montaggio. Assicurarsi che l'operazione di gioco non viene avviata prima del montaggio completo.

- Verificare il contenuto se e completo. Conservare la confezione fino al montaggio completo.

#### ES - Antes del montaje

El Montaje debe ser realizado por un adulto. Para completar el montaje aprox. 30 min. En el contenido del kit estan pequeñas piezas con borde cortante y punzantes, es riesgo de lesiones. Mantener los niños alejado durante el montaje. Asegúrese de que la ejecución de los juegos no se ha iniciado antes de la finalización correcta de la instalación.

- Compruebe el contenido si esta completo. Mantener el embalaje hasta la terminación de el montaje.



#### ES

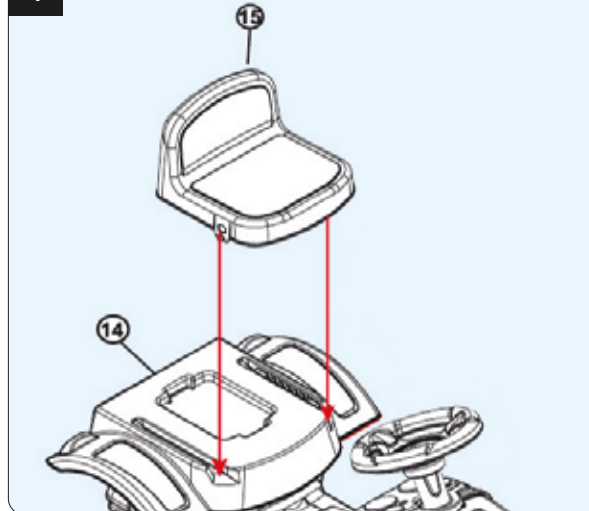
##### 1. Montaje de las ruedas traseras.

- Coloque carrocería con la parte inferior hacia arriba.
- La rueda trasera (8) y el tapacubos (9) están unidos al eje trasero. Asegúrese de montar la rueda con el hueco cuadrado en el lado de accionamiento (derecha)
- Empuje la tuerca de seguridad (10) sobre el eje de la rueda trasera hasta que quede firmemente asentada en la muesca del eje.
- Introducir la tapa de plástico (11) sobre ella.
- Repita esto en el otro lado.

##### 2. Montaje de las ruedas delanteras

- Para montar las ruedas delanteras, deslice una rueda delantera (3) y una tapa de rueda (4) en el eje delantero.
- Empuje la tuerca de seguridad (5) sobre el eje trasero hasta que quede firmemente asentada en la muesca del eje.
- Inserte la tapa de plástico (6) sobre ella.
- Repita esto en el otro lado.

#### 4



#### DE

##### 4. Montage Sitz

Drücken Sie die Laschen am Sitz (15) ein und schieben Sie ihn in die Schienen des Chassis (14). Achten Sie darauf dass der Sitz in der richtigen Position einrastet. Durch verstellen des Sitzen können Sie das Modell der Größe Ihres Kindes anpassen.

#### GB

##### 4. Assembly seat

Push in the flaps on the seat (15) and slide it into the rails of the chassis (14). Make sure that the seat locks in the correct position. By adjusting the seat, you can adjust the model to the size of your child.

#### FR

##### 4. Montage des sièges

Enfoncez les courroies du siège (15) et glissez-le dans les longerons du chassis (14). Assurez-vous que le siège se verrouille dans la bonne position. En ajustant le siège, vous pouvez ajuster le modèle via la taille de votre enfant.

#### IT

##### 4. Montaggio del sedile

Premere le fascette sul sedile (15) e farlo scorrere nelle guide della carrozzeria (14). Assicurarsi che il sedile si incastrerà nella posizione corretta. Regolando il sedile è possibile adattare il modello alle dimensioni del bambino.

#### ES

##### 4. Montaje del asiento

Empuje las correas del asiento (15) y deslízcelas en los carriles del chasis (14). Asegúrese de que el asiento se encaja en la posición correcta. Ajustando el asiento, usted puede ajustar el modelo al tamaño de su hijo.



#### DE - Achtung!

Sofern Ihr Modell einen Ein/Aus-Schalter besitzt, schalten Sie das Modell immer unmittelbar nach jedem Einsatz der Akku vom Modell getrennt werden.

Besitz Ihr Modell einen herausnehmbaren Akku bzw. eine trennbare Steckverbindung zum Akku, sollte unmittelbar nach jedem Einsatz der Akku vom Modell getrennt werden. Durch versehentliches eingeschaltet lassen oder Akku angesteckt lassen kann der Akku tiefentladen werden. Durch Tiefentladung verliert der Akku an Leistung bzw. kann so stark beschädigt werden, dass ein Laden bzw. Entladen nicht mehr möglich ist bzw. der Akku beim Lade- oder Entladevorgang selbstentzünden kann (Brandgefahr). Versuchen Sie niemals tiefentladene Akkus zu Laden bzw. zu Entladen. Die Spannung des Akkus sollte niemals unter 5,7 Volt fallen um eine Tiefentladung zu vermeiden. Der vollständig geladene Akku hat eine Spannung von ca. 6,5 Volt. Nach dem Gebrauch sollte der intakte Akku umgehend nach einer Abkühlphase von min. 15 Minuten aber spätestens nach 12h vollgeladen werden um eine anschließende Tiefentladung durch Selbstentladung zu vermeiden. Bei längerem Nichtbenutzen des Akkus bzw. Einlagerung sollte der Akku min. alle 3 Monate auf Spannung (min. 6,2 Volt) bzw. Beschädigung überprüft und gegebenenfalls aufgeladen bzw. entsorgt werden.

#### GB - Danger!

If your model has an on/ off switch, always turn off the model immediately after each use. If your model has a removable battery or a disconnectable connector to the battery, the battery should be disconnected from the model immediately after each use. The battery can be deep-discharged by accidentally turning it on or by leaving the battery plugged in. By deep discharge the battery it loses power, can be damaged so much that charging or discharging is no longer possible and the battery can ignite itself during charging or discharging (fire hazard). Never attempt to charge or discharge deep-discharge batteries. The voltage of the battery should never be under 5.7 volt to avoid a deep discharge. The fully charged battery has a voltage of 6.5 volt. After usage, the intact battery has to be fully charged after a cooling phase of at least 15 min but not longer than 12 hrs. This is to avoid a deep discharge caused by a self-discharge. When not using or storing the battery it has to be checked at least every three months for voltage (min. 6.2 volt) or damage and if necessary charged or disposed.

#### FR - Attention!

Attention: dans la mesure où votre modèle dispose d'un interrupteur marche / arrêt, éteignez votre modèle après chaque utilisation. Si votre modèle dispose d'une batterie amovible et un connecteur séparable pour la batterie, après chaque utilisation la batterie doit être déconnectée du modèle immédiatement. La batterie peut-être totalement déchargée si celui-ci reste allumé lors du chargement et peut être contaminé. Une décharge profonde peut entraîner une perte de la puissance de la batterie et peut ainsi endommager celle-ci, une charge ou décharge est plus possible lorsque la batterie est en charge ou peut entraîner une combustion spontanée (risque d'incendie). Ne tentez jamais de décharger

profondément les batteries à charger ou à décharger.

La tension de la batterie ne doit jamais être sous 5,7 Volt pour éviter une décharge profonde. La batterie complètement chargée a une tension d'environ 6,5 Volt. Après utilisation, la batterie intacte doit immédiatement être complètement chargée après une phase de refroidissement de min. 15 minutes, mais au plus tard au bout de 12 heures pour éviter une décharge profonde travers l'auto-décharge. En cas d'inutilisation de la batterie ou du stockage, est nécessaire de vérifier et rechargés la batterie tous les 3 mois, tension (6,2 volts min.). En cas de dommages disposer correctement.

#### IT - Attenzione!

Se il suo modello ha un interruttore On/Off è importante spegnere il modello direttamente dopo ogni utilizzo. Se il modello ha una batteria rimovibile oppure un connettore alla batteria, si deve scollegare subito dopo ogni utilizzo dal modello. Se la batteria rimane accesa oppure rimane collegata essa si può scaricare. Una volta andata in sotto carica la batteria perde potenza o può essere gravemente danneggiata. In questo caso la batteria non si lascia più caricare o scaricare ed esiste il pericolo d'infiammazione (pericolo di incendio). Non provi mai a caricare o scaricare delle batterie sotto carica. La tensione della batteria non deve mai essere sotto 5,7 Volt per evitare la scariche profonda. La batteria completamente carica ha una tensione di circa 6,5 Volt. Dopo l'uso, la batteria intatta deve essere immediatamente completamente caricata, dopo una fase di raffreddamento di min 15 minuti ma al più tardi dopo 12 ore, per prevenire la scarica profonda attraverso l'auto-scarica. Se la batteria non viene usata oppure messa in stoccaggio è necessario controllare o ricaricata la batteria ogni 3 mesi, tensione (volt 6,2 min.). In caso di danneggiamento della batteria smaltire correttamente.

#### ES - ¡Atención!

Si su modelo tiene un interruptor On/Off es importante apagar el modelo directamente después de cada uso. Si el modelo tiene una batería extraíble o un conector en la batería, se debe desconectar inmediatamente después de cada uso del modelo. Si se deja encendida la batería o conectada, la batería se puede descargar. Una vez que está descargada la batería pierde la potencia o se puede dañar grave. En este caso la batería ya no puede ser cargada o descargada y hay un peligro de inflamación (peligro de incendio). Nunca intentar de cargar o descargar baterías descargadas profundamente. La tensión de la batería no debe mai essere sotto 5,7 Volt per evitare la scariche profonda. La batteria completamente carica ha una tensione di circa 6,5 Volt. Dopo l'uso, la batteria intatta deve essere immediatamente completamente caricata, dopo una fase di raffreddamento di min 15 minuti ma al più tardi dopo 12 ore, per prevenire la scarica profonda attraverso l'auto-scarica. Se la batteria non viene usata oppure messa in stoccaggio è necessario controllare o ricaricata la batteria ogni 3 mesi, tensione (volt 6,2 min.). In caso di danneggiamento della batteria smaltire correttamente.



#### DE - Akku entnehmen

- Entfernen Sie den Sicherungsstift (5)
- Klicken Sie die Sicherungen nach oben auf (6) und klappen Sie die Batterieabdeckung nach vorne ab.
- Ziehen Sie den Akkustecker auseinander (7) und entnehmen Sie den Akku (8).



#### FR - Enlever la batterie

- Retirez la goupille de verrouillage (5)
- Cliquez sur les protections (6) et soulevez le couvercle du compartiment pile vers l'avant.
- Débranchez le connecteur de batterie (7) et retirez la batterie (8).



#### ES - Remover la batería

- Retirar el perno de bloqueo (5).
- Empuje los fusibles hacia arriba (6) y levante la tapa de la batería hacia adelante.
- Desconectar el conector de la batería (7) y retire la batería (8).

#### GB - Remove battery

- Remove the safety pin (5)
- Click the safety pin upwards (6) and open the battery cover to the front.
- Disconnect the battery plug (7) and remove the battery (8).
- Connect the adapter cable (2) with the battery (1) and the charger (3)
- Plug the charger into the socket

#### IT - Rimuovere la batteria

- Rimuovere il perno di bloccaggio (5).
- Spingere i fusibili verso l'alto (6) e sollevare in avanti il coperchio della batteria.
- Scollegare il connettore della batteria (7) e rimuovere la batteria (8).